

ЗАПАЎНЯЕЦЦА ДРУКАВАНЫМІ ЛІТАРАМІ
РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА

BITTE IM DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN
DIE REPUBLIK BELARUS
VISUMANTRAG

1. Прозвішча/Name(n) Müller		4. Пол/Geschlecht																																					
2. Імя/Vorname(n) Bernd		<input checked="" type="checkbox"/> Мужчынскі/ männlich																																					
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/Andere Namen, Familienname bei der Geburt		<input type="checkbox"/> жаночы/ weiblich																																					
5. Дата нараджэння/Geburtsdatum <table border="1"><tr><td>0</td><td>2</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>9</td><td>7</td><td>4</td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="2">Jahr</td><td colspan="4"></td></tr></table>		0	2	1	1	1	9	7	4	Tag	Monat	Jahr						6. Месца нараджэння/Geburtsort краіна/Staat Deutschland горад/Ort Hamburg вобласць (раён)/Bundesland Hamburg																					
0	2	1	1	1	9	7	4																																
Tag	Monat	Jahr																																					
7. Цяперашняе(ія) грамадзянства(ы)/Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) Deutsch Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/Bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit und das Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit bitte angeben Russisch, 1980																																							
8. Тып пашпарта/Art des Passes <input checked="" type="checkbox"/> звычайны/Normaler Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны/Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы/Dienstpaß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/anderen Dokument		9. Нумар пашпарта/Passnummer CITXXXXXX																																					
		10. Кім выдадзены/Ausgestellt durch Kundenzentrum Bergedorf																																					
		11. Дзе выдадзены/Ausstellungsort Hamburg																																					
		12. Дата выдачы/Ausstellungsdatum <table border="1"><tr><td>1</td><td>8</td><td>1</td><td>0</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="2">Jahr</td><td colspan="4"></td></tr></table>		1	8	1	0	2	0	1	1	Tag	Monat	Jahr																									
1	8	1	0	2	0	1	1																																
Tag	Monat	Jahr																																					
		13. Тэрмін дзеяння/Gültig bis <table border="1"><tr><td>1</td><td>7</td><td>1</td><td>0</td><td>2</td><td>0</td><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="2">Jahr</td><td colspan="4"></td></tr></table>		1	7	1	0	2	0	2	1	Tag	Monat	Jahr																									
1	7	1	0	2	0	2	1																																
Tag	Monat	Jahr																																					
14. Адрас сталага месца жыхарства/Ständiger Wohnort краіна/Staat Deutschland вобласць(раён)/Bundesland Hamburg горад/Ort 22083 Hamburg вуліца/Straße Hamburger Str. нумар дома/Hausnummer 21 нумар кватэры/Wohnungsnummer нумар тэлефона/Telefonnummer 040-12345678 e-mail																																							
15. Месца працы і службовы адрас/Arbeitsstelle und Anschrift des Arbeitgebers прадпрыемства/Arbeitgeber MUSTERFIRMA GmbH пасада/Dienststellung Bauunternehmer краіна/Staat Deutschland вобласць (раён)/Bundesland Hamburg горад/Ort 22159 Hamburg вуліца/Straße Musterstr. нумар дома/Hausnummer 15 нумар тэлефона/Telefonnummer 040-87654321																																							
16. Катэгорыя візы/Kategorie des Visums <input checked="" type="checkbox"/> індывідуальная/Individualvisum <input type="checkbox"/> групавая/Gruppenvisum		17. Тып візы/Art des Visums <input type="checkbox"/> транзітная/Transitvisum <input checked="" type="checkbox"/> кароткатэрміновая/Kurzaufenthalt <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/längerer Aufenthalt																																					
		18. Колькасць уездаў/Anzahl der Einreisen <input checked="" type="checkbox"/> аднаразовая/einmalige Einreise <input type="checkbox"/> двухразовая/zweimalige Einreise <input type="checkbox"/> шматразовая/mehrfache Einreise																																					
19. Тэрмін дзеяння візы/Dauer des geplanten Aufenthalts з/von <table border="1"><tr><td>2</td><td>7</td><td>0</td><td>7</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>4</td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="2">Jahr</td><td colspan="4"></td></tr></table> па/bis <table border="1"><tr><td>2</td><td>5</td><td>0</td><td>8</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>4</td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td colspan="2">Jahr</td><td colspan="4"></td></tr></table> на тэрмін знаходжання/ Anzahl der Tage <table border="1"><tr><td>3</td><td>0</td></tr><tr><td colspan="2">Tage</td></tr></table>				2	7	0	7	2	0	1	4	Tag	Monat	Jahr						2	5	0	8	2	0	1	4	Tag	Monat	Jahr						3	0	Tage	
2	7	0	7	2	0	1	4																																
Tag	Monat	Jahr																																					
2	5	0	8	2	0	1	4																																
Tag	Monat	Jahr																																					
3	0																																						
Tage																																							
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/Name der einladenden Organisation oder Person Maxim Belyi (Firmenname- und Adresse, falls GESCHÄFTLICH)																																							
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/Adresse der einladenden Organisation oder Person вобласць(раён)/Gebiet Minsk горад/Ort Minsk вуліца/Straße Kuznechnaja нумар дома/Hausnummer 62 нумар кватэры/Wohnungsnummer нумар тэлефона/Telefonnummer +375 555 022 440 нумар факса/Faxnummer e-mail																																							
22. Адрас знаходжання ў Беларусі/Anschrift während des Aufenthalts in Belarus вобласць(раён)/Gebiet Minsk горад/Ort Minsk вуліца/Straße Kuznechnaja нумар дома/Hausnummer 129 нумар кватэры/Wohnungsnummer гасцініца/Hotel "Victoria"																																							
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візиту/Hauptzweck(e) der Reise (ausführlich) PRIVAT (oder GESCHÄFTLICH)																																							

Фотаздымак/Foto

Службовыя адзнакі/
Für dienstliche
Vermerke

Дата звароту:

Падставы:

сапраўдны паш парт
 візавая падтрымка
 фінансавыя сродкі
 страхоўка
 інтэрв'ю

Расхэне по звароту:

ад

станоччае
 адмоўнае

Тып візы:

В
 С
 D

Кратнасць візы:

1
 2
 ш м

Мэта візиту:

транзіт
 дзелавыя стасункі
 удзел у спартыўных/
культурных мерапрыемствах
 прэса
 гуманітарная
 рэлігійныя стасункі
 з правам працы па найму
 турызм
 на вучобу
 прыватная
 наведванне месцаў
пахавання
 на сталае жыхарства
 службовая
 дыпламатычная

Віза:

№

Сапраўдная:

з

па

тэрмін знаходжання

Спагнаны збор:

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/Waren Sie schon einmal in Belarus
 так/я не/nein
калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/Wenn ja, bitte angeben wann, wo und mit welchem Zweck
з/von **18.04.2013** па/bis **04.05.2013** дзе/wo **Minsk** мэта візіту/Zweck des Besuchs **Privat**

25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага года і агульны тэрмін часовага знаходжання/
Vorige Aufenthalte in Belarus im laufenden Jahr
1) з/von па/bis 4) з/von па/bis агульны тэрмін часовага знаходжання/
2) з/von па/bis 5) з/von па/bis gesamt-dauer des befristeten Aufenthaltes
3) з/von па/bis 6) з/von па/bis

Tage		

26. Ці было Вам адмоўлена ў беларускай візе або віза была анулявана/ Wurde Ihr Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert
 так/я не/nein
калі так, вызначце дату/Wenn ja, bitte Datum angeben

27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/
Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten
 так/я не/nein
калі так, вызначце калі/wenn ja, bitte angeben wann і дзе/und wo

Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen

28. Ці былі Вы дэпартаваны з якой-небудзь краіны/Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert
 так/я не/nein
калі так, вызначце калі/wenn ja, bitte angeben wann і з якой краіны/und aus welchem Land

29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ **30.** Маршрут руху/Reiseroute
Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird **Flug** **Hamburg-Minsk-Hamburg**

31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/
Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus
 наяўныя сродкі/Bargeld банкаўскія чэкі/Bankschecks
 крэдытныя карткі/Kreditkarten зваротны білет/Rückfahrkarte
 дарожныя чэкі/Reiseschecks пражыванне/Unterkunft

32. Звесткі аб медыцынскай страхове/ Information über die Krankenversicherung
страховая арганізацыя/Versicherungsgesellschaft **BARMENIA**
страховы поліс/Police: нумар/Nummer **1252**
сапраўдны з/gültig von **01.01.2011** па/bis

33. Сямейнае становішча/Familienstand
 знаходжуся ў шлюбе/verheiratet не знаходжуся ў шлюбе/ledig разведзены(а)/geschieden удавец(удава)/verwitwet

34. Прозвішча мужа (жонкі)/Familiennamen des Ehepartners
Müller

35. Прозвішча мужа (жонкі) пры нараджэнні/Familiennamen des Ehepartners bei der Geburt
Schneider

36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/Andere Namen des Ehepartners

37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі)/Staatsangehörigkeit des Ehepartners
Deutsch

38. Дата нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners

0	5	1	2	1	9	7	6
Tag		Monat		Jahr			

39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/Geburtsort des Ehepartners
краіна/Staat **Deutschland** горад/Ort **Hamburg**
вобласць (раён)/Bundesland **Hamburg**

40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запішыце табліцу/Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen

Прозвішча/Name	Імя/Vorname	Дата і месца нараджэння/Geburtsdatum und -ort

41. Дэкларацыя/Erklärung
Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак або адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./
Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.

42. Асабісты подпіс/Unterschrift

43. Дата падпісання/Datum

1	1	0	2	2	0	1	4
Tag		Monat		Jahr			